

JDF 1018	Affidavit for Decree Without Appearance Affidavit pour jugement sans comparution
1. District Court Tribunal de district Colorado County: _____ <i>Comté du Colorado :</i> Mailing Address: _____ <i>Adresse postale :</i>	<i>This box is for court use only.</i> <i>Cette case est exclusivement réservée au tribunal.</i>
2. Parties to the Case Parties à l'affaire Petitioner: _____ <i>Requérant :</i> & & Respondent: _____ <i>Défendeur :</i> <small>(or Co-petitioner)</small> <small>(ou Co-requérant)</small>	
3. Filed by Déposée par : Name: _____ <i>Nom :</i> Mailing Address: _____ <i>Adresse postale :</i> City: _____ St: _____ Zip: _____ <i>Ville : Rue : Code postal :</i> Phone: _____ <i>Téléphone :</i> Email: _____ <i>Email :</i>	4. Case Details Détails de l'affaire : Number: _____ <i>Numéro :</i> Division: _____ <i>Division :</i> Courtroom: _____ <i>Salle d'audience :</i>

5. Background

Contexte

I/we ask the Court to issue a Decree without needing a hearing.

Je demande/Nous demandons au tribunal de rendre un jugement sans avoir besoin d'une audience.

6. Jurisdiction (authority)

Compétence (autorité)

a) The Petition was filed on (date) _____

La requête a été déposée le (date)

b) The (check all that apply) Petitioner Respondent (or co-petitioner)

has lived in Colorado, for more than 91 days, right before filing the Petition.

Le Requéran Défendeur (ou Co-requéran) a vécu au Colorado pendant plus de 91 jours juste avant le dépôt de la requête. (cochez toutes les cases qui s'appliquent)

- c) If checked, the parties don't live in Colorado, but entered a Civil Union in Colorado.
Si cochée, les parties ne vivent pas au Colorado, mais ont contracté une union civile au Colorado.

Note – a Civil Union is not the same as a marriage or common law marriage.

Remarque – Une union civile n'est pas la même chose qu'un mariage ou une union de fait.

7. Service

Signification

I/We satisfied the service requirements for the Petition and Summons by: (check one)

J'ai/Nous avons satisfait aux exigences de signification de la requête et de l'assignation par : (cochez une case)

- Joint Filing. Both parties signed the Petition.
Dépôt conjoint. Les deux parties ont signé la requête.
- Personal Service. See the Return of Service filed on: (date) _____
Signification à personne. Voir le rapport de signification déposé le : (date)
- Waiver of Service. See the Waiver of Service filed on: (date) _____
Renonciation à la signification. Voir la renonciation à la signification déposée le : (date)
- Publication or Certified Mail. **Note:** This method requires Court permission.
Publication ou courrier certifié. Remarque : cette méthode nécessite l'autorisation du tribunal.
- Publication occurred on (date) _____
La publication a eu lieu le (date)
- OR** Respondent signed the Certified Mail Return Receipt on (date) _____
OU Le défendeur a signé l'accusé de réception du courrier certifié le (date)

8. Children (check one)

Enfants (cochez une case)

- a) There are no minor children and neither party is expecting a child.
Il n'y a pas d'enfant mineur et aucune des parties n'attend d'enfant.
- b) There are minor children, **and each party** is represented by counsel.
Il y a des enfants mineurs et chaque partie est représentée par un conseiller.
- A Parenting Plan (JDF 1113) was filed on (date) _____
Un plan parental (JDF 1113) a été déposé le (date)

- The Parenting Plan is in the best interests of the children.
Le plan parental est dans l'intérêt supérieur des enfants.

9. Property and Finances *(check one)*

Patrimoine et finances *(cochez une case)*

- a) The parties signed a Property and Financial Agreement *(JDF 1115)*.

Les parties ont signé un accord patrimonial et financier (JDF 1115).

- The agreement divides all marital property and debts and addresses spousal support *(maintenance)*.
L'accord divise tous les biens et les dettes du mariage et traite de la question de la pension alimentaire pour époux (entretien).
- The parties believe that the agreement is fair and not unconscionable.
Les parties estiment que l'accord est équitable et non déraisonnable.

- b) No written agreement is needed.

Note: This requires Court permission.

Aucun accord écrit n'est nécessaire.

Remarque : cela nécessite l'autorisation du tribunal.

- There is no marital property or debt to be divided.
Il n'y a pas de biens ou de dettes matrimoniaux à partager.
- Neither party requests spousal support *(maintenance)*.
Aucune des parties ne demande de pension alimentaire pour époux (entretien).

10. Name Restoration *(optional)*

Restauration de nom *(facultatif)*

The following parties request to restore their prior full name to: *(check all that apply)*

Les parties suivantes demandent que leur nom complet antérieur soit rétabli à : (cochez toute réponse applicable)

- Petitioner _____

Requérant

- Respondent (or co-petitioner) _____

Défendeur (ou co-requérant)

The name restoration is not done to defraud creditors or injure third parties.

La restauration du nom n'est pas effectuée dans le but de frauder les créanciers ou de porter préjudice à des tiers.

11. Other

Autre

- a) By **checking the boxes** and signing the form, the parties certify they have reviewed the spousal support (*maintenance*) guidelines. The guidelines are found in Colorado Revised Statutes (C.R.S.) Section (§) 14-10-114.

En cochant les cases et en signant le formulaire, les parties certifient qu'elles ont pris connaissance des lignes directrices en matière de pensions alimentaires de conjoint(e) (entretien). Les lignes directrices figurent dans la Section (§) 14-10-114 des Colorado Revised Statutes (C.R.S.).

<input type="checkbox"/> Petitioner	<input type="checkbox"/> Respondent (or co-petitioner)
<input type="checkbox"/> Requéérant	<input type="checkbox"/> Défendeur (ou co-requéérant)

- b) The parties agree that there are no genuine issues of material fact, and the marriage is irretrievably broken.

Les parties conviennent qu'il n'y a pas de véritables questions de fait matériel et que le mariage est irrémédiablement brisé.

- c) The parties request the attached decree be entered after the statutory waiting period.

Les parties demandent que le jugement ci-joint soit pris après le délai d'attente légal.

- d) Other: _____

Autre :

12. Verified Signature

Signature vérifiée

Petitioner

Requéérant

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Je déclare sous peine de parjure en vertu de la loi du Colorado que ce qui précède est vrai et correct.

Executed on the (date) _____ day of (month) _____ (year) _____
Signé ce (date) _____ jour de (mois) _____ (année)

at City: (or other location) _____
à Ville : (ou autre lieu)

and State: (or country) _____
et État : (ou pays)

Print Your Name: _____
Votre nom en majuscules :

Your Signature: _____
Votre signature :

Lawyer Signature: (If any) _____
Signature de l'avocat : (le cas échéant)

Respondent (or Co-petitioner)

Défendeur (ou co-requérant)

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Je déclare sous peine de parjure en vertu de la loi du Colorado que ce qui précède est vrai et correct.

Executed on the (date) _____ day of (month) _____ (year) _____
Signé ce (date) _____ jour de (mois) _____ (année) _____

at City: (or other location) _____
à Ville : (ou autre lieu) _____

and State: (or country) _____
et État : (ou pays) _____

Print Your Name: _____
Votre nom en majuscules :

Your Signature: _____
Votre signature :

Lawyer Signature: (If any) _____
Signature de l'avocat : (le cas échéant)

13. Certificate of Service

Certificat de signification

Skip this section if both parties signed Section 12 above.

Sautez cette section si les deux parties ont signé la section 12 ci-dessus.

On (enter service date) _____

Le (entrez la date de signification)

I certify that I sent a copy of this document to the other parties by: (select one)

Je certifie que j'ai remis une copie de ce document aux autres parties par : (choisissez une méthode)

- Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]
Voie électronique Colorado Courts E-Filing. [www.jbits.courts.state.co.us/efiling]
- Regular Mail, addressed to:
Courrier ordinaire, adressé à :
Name & full address: _____
Nom & adresse complète :
- Other: (explain) _____
Autre : (expliquez)

Signed: _____

Signature :